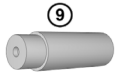


5	EN	DA	NO	SV	FI	ET
	• Camping • Caravans • Motor caravans • Mobile homes • Marine • Household (not in Germany) • Industry Observe the applicable national installation regulations for LPG systems.	• Camping • Campingvogne • Motorcampingvogne • Mobilhomes • Søfart • Husholdning (ikke i Tyskland) • Erhverv Følg de gældende nationale installationsforskrifter for flaskegasanlæg.	• Camping • Campingvogner • Bobiler • Husvogner • Maritimt • Husholdning (ikke i Tyskland) • Handelsnæring Vennligst overhold gjeldende nasjonale installeringsforskrifter for flytende gassannlegg.	• Camping • Husvagnar • Husbilar • Mobila hem • Båtar • Hushåll (inte i Tyskland) • Företag Följ de gällande nationella installationsföreskrifterna rörande gasolanläggningar.	• Leirintäalue • Asuntoauto • Matkailuauto • Asuntovaunu • Veneily • Kotitaloudet (ei Saksassa) • Kaupallinen käyttö Kansallisia nestekaasulaitteiden asennusmääräyksiä on noudatettava.	• Telkimine • Karavanid • Motokaravanid • Mobiilelamud • Merendus • Kodumajapidamine (mitte Saksamaal) • Äri Järgige vedelgaasisüsteemidele kehtivaid riiklikke paigalduseeskirju.
	INAPPROPRIATE USE	IKKE-TILSIGTET BRUG	NICHT FORSKRIFTSMESSIG BRUK	EJ AVSEDD ANVÄNDNING	MÄRÄYSTENVASTAINEN KÄYTTÖ	MITTEOTSTARBEKOHANE KASUTAMINE
	All uses exceeding the concept of intended use: • e.g. operation using different media, pressures • use of gases in the liquid phase • installation against the flow direction • operation with inappropriate hose assembly • changes to the product or parts of the product • use at ambient temperature varying from: see TECHNICAL DATA • The pressure regulator must not be installed downstream of a pressure regulator with pressure limiter. • The pressure regulator may <u>not</u> be installed in EX protection zone 0. Observe the applicable national installation regulations for LPG systems.	Enhver brug, som falder uden for den tilsigtede brug: • f.eks. drift med andre medier eller tryk • brug af gasser i den flydende fase • montering mod gennemstrømningsretningen • betjening med utilldelige slangerledning • ændringer af produktet eller af en del af produktet • anvendelse ved omgivelsestemperaturer, der afviger fra: se TEKNISKE DATA • Der må ikke kobles en trykregulator med indbygget trykbegrænser efter denne trykregulator! • Trykregulatoren må <u>ikke</u> monteres i Ex-zone 0. Følg de gældende nationale installationsforskrifter for flaskegasanlæg.	All bruk som går ut over forskriftsmessig bruk: • f.eks. drift med andre medier, trykk • bruk av gasser i væskefasen • montering mot strømningsretningen • drift med ikke tillatt slangeledning • endringer på produktet eller på en del av produktet • bruk i avvikende omgivelsestemperaturer: Se TEKNISKE DATA • Trykkregulatoren skal ikke kobles etter en trykkregulator med montert trykkbegrensning! • Det er ulovlig å montere trykkregulatoren i Ex-sone 0. Vennligst overhold gjeldende nasjonale installeringsforskrifter for flytende gassannlegg.	All användning som inte ingår i den avsedda användningen: • drift med andra medier eller tryck • användning av gaser i flytande form • montering mot flödesriktningen • ändringar på produkten eller delar av produkten • användning med otillåtna slangledningar • användning vid omgivningstemperatur, avvikande från: se TEKNISKA DATA • Tryckregulatorn får inte ha någon efterkopplad tryckregulator med inbyggd tryckbegränsare! • Tryckregulatorn får <u>inte</u> monteras i ex-zon 0. Följ de gällande nationella installationsföreskrifterna rörande gasolanläggningar.	Kaikki sellainen käyttö, joka poikkeaa määräystenmukaisesta käytöstä: • esim. muun käyttöäineen tai paineen käyttö • kaasun käyttö vesifaasisa • virtaussuunnan vastainen rakenne • käyttö kielletyillä paineletkuilla • laitteen tai laitteen osan muutokset • käyttö ympäröivän lämpötilan ollessa poikkeava: katso TEKNISET TIEDOT • Paineensäädintä ei saa liittää paineensäätimeen, jossa on sisäänrakennettu paineenrajoitin. • Paineensäädintä ei saa asentaa Ex-tilaan 0. Kansallisia nestekaasulaitteiden asennusmääräyksiä on noudatettava.	Igasugune kasutamine, mis erineb otstarbekohasest kasutamisest: • nt kasutamine muude ainetega • vedelikufaasis gaaside kasutamine • paigaldamine läbivoolusuunale vastasuunas • toote või selle osa moditseerimine • kasutamine ümbritseva õhu temperatuuril, mis varieerub: vaata TEHNILISED ANDMED • Survereguleerimiseadme järele ei tohi paigaldada sisseehitatud survepiirajaga survereguleerimiseadet! • Survereguleerimiseadet ei tohi paigaldada plahvatusohtlikku piirkonda 0. Järgige vedelgaasisüsteemidele kehtivaid riiklikke paigalduseeskirju.
	ADVANTAGES AND EQUIPMENT	FORDELE OG UDSTYR	FORDELER OG UTRUSTNING	FÖRDELAR OCH UTRUSTNING	EDUT JA KOKOONPANO	EELISED JA VARUSTUS
Optional ③	Pressure gauge: The product can be equipped with a pressure gauge to indicate the inlet pressure and for leak testing.	Manometer: Produktet kan udstyres med et manometer til visning af indgangstryk og til tætningskontrol.	Manometer: Produktet kan utstyres med et manometer som viser utløpstrykket.	Manometer: Produkten kan vara utrustad med manometer för indikering av ingångstrycket och för täthetskontroll.	Painemittari: Laite voidaan varustaa lisävarusteena painemittarilla tulopaineen näyttöä ja tiiviyskoestusta varten.	Manomeeter: Tootele saab paigaldada manomeetri, mis näitab sisendsurvet ja millega saab kontrolliga lekkeid.
Optional ⑤	Thermal shut-off device “T” (TAE): At temperatures above +100°C, the thermal shut-off device “T” (TAE), hereinafter referred to as “T” (TAE), is triggered and automatically blocks the gas flow. The product is marked with “t” in addition. When the “T” (TAE) has responded, the product can not longer be used and has to be replaced.	Termisk spærreanordning “T” (TAE): Ved temperaturer over +100 °C udløses den termiske spærreanordning “T” (TAE), herefter kaldet “T” (TAE), og spærre automatisk for gassennemstrømningen. Produktet er endvidere mærket “t”. Efter aktivering af “T” (TAE) er produktet ikke længere funktionsdygtigt og skal derfor udskiftes.	Termisk sperreinnretning «T» (TAE): Ved temperaturer over +100 °C udløses den termiske sperreinnretningen «T» (TAE), heretter kalt «T» (TAE) og sperrer av gassgjennomstrømningen. I tillegg er produktet merket med «t». Etter at «T» (TAE) er aktivert, kan ikke produktet lenger brukes og må byttes ut.	Termisk avstängningsanordning “T” (TAE): Vid temperaturer över +100 °C aktiveras den termiska avstängningsanordningen “T” (TAA) – som häranafter kallas “T” (TAA) – och stänger automatiskt av gasflödet. Produkten märks med “t”. När “T” (TAA) har aktiverats kan produkten inte längre användas och måste alltså bytas ut.	Terminen sulkuventtiili “T” (TAE): Lämpötilan ollessa yli +100 °C laukeaa terminen sulkuventtiiliterminen sulkusuunta ”T” (TAE), jatkossa nimellä ”T” (TAE), ja sulkee automaattisesti kaasun läpivirtauksen. Tuotteessa on lisäksi merkintä ”t”. Termisen sulkuventtiiliin ”T” (TAE) laukeamisen jälkeen ei tuote enää ole käyttökelpoinen, vaan se pitää vaihtaa.	Termosulgurseadis „T” (TAE): temperatuuril üle +100 °C rakendub termosulgurseadis „T” (TAE), edaspidi „T” (TAE), ja blokeerib gaasi läbivoolu. Tootel on lisaks tähis „t”. Pärast „T” (TAE) rakendumist ei saa toodet enam kasutada ja tuleb välja vahetada.
Optional ⑥	Shut-off valve, outlet side: The product can be equipped with 2 or 3 shut-off valves on the outlet side. The shut-off valves must be closed for outlet connections that are not used. These connections must also be sealed with blind nuts (e.g. item no. 04 002 09).	Spærreventil på udgangsside: Produktet kan udstyres med 2 eller 3 spærreventiler på udgangssiden. Ved udgangstilslutninger, som ikke benyttes, skal spærreventilerne lukkes. Desuden skal disse tilslutninger holdes tætte ved hjælp af blindmøtrikker (f.eks. bestillings-nr. 04 002 09).	Stengeventil på utløpssiden: Produktet kan være utstyrt med 2 eller 3 stengeventiler på utløpssiden. På utløpstilkoblinger som ikke brukes, må stengeventilene stenges. I tillegg må disse tilkoblingene stenges med blindmuttere (f.eks. best.st.nr. 04 002 09)	Avstängningsventil på utgångssidan: Produkten kan vara försedd med två eller tre avstängningsventiler på utgångssidan. Vid de utgångsanslutningar som inte används måste avstängningsventilerna vara stängda. Täta de här anslutningarna även med blindmutterar (t.ex. beställningsnummer 04 002 09).	Lähtöpuolen sulkuventtiili: Laite voidaan varustaa 2 tai 3 lähtöpuolen sulkuventtiilillä. Niillä lähtöliitännöillä, jotka eivät ole käytössä, sulkuventtiilit pitää sulkea. Lisäksi nämä liitännät on suojattava tiiviisti hattumutterilla (esim. tilausnumero 04 002 09).	Väljundipoolne sulgurklapp: Tootel võib olla 2 või 3 väljundipoolset sulgurklappi. Väljundühendused, mida ei kasutata, tuleb sulgurklappidega sulgeda. Lisaks tuleb nendele ühendustele paigaldada pimemutrid (nt tell-nr 04 002 09).
Optional ⑦	This pressure regulator is equipped with a shut-off valve on the inlet side. Close this valve before connecting the product to the gas cylinder .	Denne trykregulator er forsynet med en spærreventil på indgangssiden. Før monteringen på gasflasken skal denne ventil lukkes.	Denne trykkregulatoren har en stengeventil på innløpssiden. Denne ventilen må stenges før den monteres på gassflasken .	Denna tryckregulator är försedd med en avstängningsventil på ingångssidan. Stäng den här ventilen innan monteringen på gasflaskan .	Tämä paineensäädin on varustettu yksisuuntaisella sulkuventtiilillä . Ennen laitteen asentamista kaasupulloon on tämä venttiili suljettava.	Sellel survereguleerimiseadmel on sisendipoolne sulgurklapp . Enne gaasiballoonile monteerimist tuleb see klapp sulgeda.
Optional ⑧	The product can be equipped with an integrated excess flow valve automatically blocking the gas supply in case of hose rupture.	Produktet kan udstyres med en integreret flowmåler, som automatisk spærre for gas tilførslen, hvis der opstår brud på slangen.	Produktet kan være utstyrt med et integrert overstrømsrelé som sperrer gasstilførselen automatisk ved slangebrudd.	Produkten kan vara försedd med en integrerad strömningsvakt som automatiskt stänger av gasstillførseln vid ett slangbrott.	Laite voidaan varustaa integroidulla virtausvahdilla, joka sulkee automaattisesti kaasunsyötön, jos letkuun tulee murtuma.	Tootel võib olla integreeritud vooluvalvur, mis blokeerib vooliku purunemise korral automaatselt gaasi juurdevoolu.
	⚠ WARNING Risk of asphyxiation from gas leaks in enclosed spaces High concentrations of gas can cause difficulty in breathing and lead to unconsciousness. • Do not use pressure regulators with vent sockets ④ indoors. • A discharge line must be connected between the breather ⑨ and the outdoor area.	⚠ ADVARSEL Kvælningsfare på grund af udsivende gas i lukkede rum! Gas i højere koncentrationer kan forårsage åndenød og besvimelse. • Trykregulatorer med udluftningsprop ④ må ikke anvendes i lukkede rum! • Der skal monteres en ledning til fri luft på ventilationsåbningen ⑨!	⚠ ADVARSEL Kvelingsfare i lukkede rom pga. utstrømmende gass! Gass kan i høye konsentrasjoner føre til åndenød og bevisstløshet. • Ikke bruk trykkregulatorer med luftepotter ④ i lukkede rom! • Det skal legges en eksosledning fra ⑨ ventilasjonsåpningen og ut i det fri!	⚠ VARNING Kvävningsrisk om gas strömmar ut i slutna utrymmen! Högonkontrerad gas kan leda till andningsbesvär och medvetslöshet. • Använd inte tryckregulatorer med avluftningsplugg ④ i slutna utrymmen! • Vid andningsöppningen ⑨ ska en utblåsledning ut i det fria dras!	⚠ VAROITUS Virtaavan kaasun aiheuttama tukehtumisvaara suljetussa tilassa! Kaasu voi suurina pitoisuuksina aiheuttaa hengitysvajautta ja pyörtymisen. • Paineensäädintä ja ilmausruvia ④ ei saa käyttää suljetussa tilassa! • Tuuletusaukkoon ⑨ on asennettava ulos johtava poistoputki!	⚠ HOIATUS Väljuv gaas tekib suletud ruumides lämbumisohtu! Kõrge kontsentratsioonia gaas võib tekitada hingamispuudulikkust või teadvuse kaotamist. • Õhutustutsiga survereguleerimiseadmeid ④ ei tohi kasutada suletud ruumid! • Õhuväljalaskeklapile ⑨ tuleb paigaldada väljalasketoru väliskeskkonda!
	CONNECTIONS More information about compression fittings can be obtained www.gok.de/montagehinweise .	TILSLUTNINGER Yderligere oplysninger om skæreringsforskrifter kan findes på adressen www.gok.de/montagehinweise .	TILKOBLINGER Mer informasjon om skjæringsforbindelser finner du på www.gok.de/montagehinweise .	ANSLUTNINGAR Se www.gok-online.de/de/downloads/technische-dokumentation eller fråga oss för mer information om skårringskopplingar .	LIITÄNNÄT Lisätietoja leikkausrenkaasliitoksista saat osoitteesta www.gok.de/montagehinweise .	ÜHENDUSED Lisateave surveliiitmike kohta saate veebilehelt www.gok.de/montagehinweise .

